



www.lidl-service.com



HOT-DOG-MAKER

(DE) (AT) (CH)

HOT-DOG-MAKER SHDM 650 A1

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(IT) (CH)

MACCHINA PER HOT DOG SHDM 650 A1

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

(FR) (CH)

APPAREIL À HOT DOG SHDM 650 A1

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

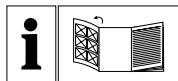
(GB)

HOT DOG MAKER SHDM 650 A1

Operation and Safety Notes

IAN 273416

(AT) (CH)



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FR CH

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

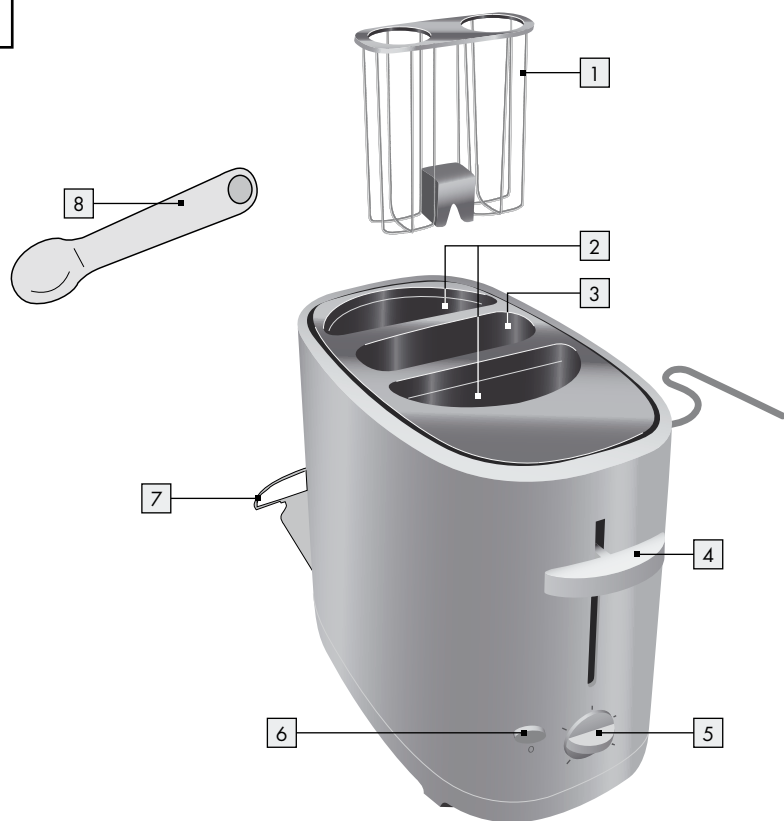
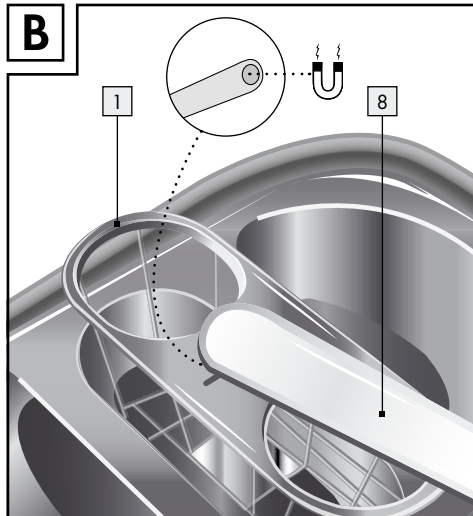
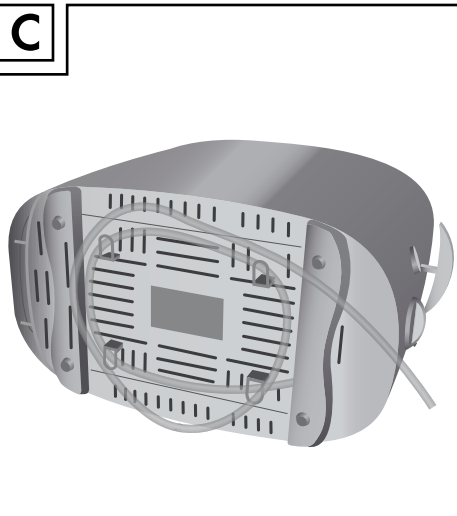
IT CH

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

GB

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
FR/CH	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	13
IT/CH	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	21
GB	Operation and Safety Notes	Page	29

A**B****C**

Legende der verwendeten Piktogramme Seite 6

Einleitung

Bestimmungsgemäße Verwendung..... Seite 6

Teilebeschreibung..... Seite 6

Technische Daten Seite 6

Wichtige Sicherheitshinweise Seite 7

Inbetriebnahme..... Seite 9

Reinigung..... Seite 10

Entsorgung..... Seite 11

Garantie..... Seite 11

Service Seite 12

Konformitätserklärung..... Seite 12

Legende der verwendeten Piktogramme:

	Anweisungen lesen!		Sicherheitshinweise
			Handlungsanweisungen
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!	V~	Volt (Wechselspannung)
	Stromschlaggefahr!	Hz	Hertz (Frequenz)
	Gefahr der Sachbeschädigung!	W	Watt (Wirkleistung)
	Gefahr vor heißen Oberflächen		Verpackung und Gerät umweltgerecht entsorgen!

Hot-Dog-Maker SHDM 650 A1

Zubereitung anderer Lebensmittel. Benutzen Sie es nicht gewerblich.

● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Machen Sie sich vor der Inbetriebnahme und dem ersten Gebrauch mit dem Gerät vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die wichtigen Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte ebenfalls mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist für die schnelle Zubereitung von 2 Hot Dogs gleichzeitig geeignet. Benutzen Sie hierzu handelsübliche Hot-Dog-Brötchen sowie Standard-Hot-Dog-Bockwürstchen. Verwenden Sie keine größeren Lebensmittel. Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Es ist nicht vorgesehen für die

● Teilebeschreibung

- 1 Würstchenkorb
- 2 Brotschlitze
- 3 Würstchen-Wanne
- 4 Einschalthebel
- 5 Regler
- 6 Stoptaste
- 7 Krümelschubblade
- 8 Magnetisches Hilfsmittel (zur Entnahme des Würstchenkorbs)

⚠ ACHTUNG! Nur beim ersten Gebrauch empfiehlt es sich, das Gerät zu lüften und es einen Zyklus leer laufen zu lassen, bis sich kein Rauch mehr bildet. Beim ersten Gebrauch kann ein leichter Geruch entstehen (auch geringe Rauchentwicklung möglich). Dieser ist normal und verliert sich nach kurzer Zeit. Sorgen Sie bitte für ausreichende Entlüftung. Öffnen Sie zum Beispiel ein Fenster.

⚠ ACHTUNG! Das Gerät vor jedem Gebrauch von eventuellen Speiserückständen oder Krümeln befreien.

● Technische Daten

Nennspannung: 220–240V~ 50 Hz
Leistung: 650 Watt



Wichtige Sicherheitshinweise

BITTE LESEN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG, BEVOR SIE DAS GERÄT VERWENDEN. BEWAHREN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG AUF.

Wenn Sie das Gerät weitergeben möchten, händigen Sie auch die entsprechende Bedienungsanleitung mit aus.

- Das Gerät ist nur für die haushaltsübliche Verwendung geeignet.
- Wir übernehmen keine Haftung bei einem falschen oder in dieser Bedienungsanleitung nicht vorgesehenen Einsatz.
- Wir empfehlen die Originalverpackungen aufzubewahren, da ein kostenloser Kundendienst nicht für Schäden vorgesehen ist, die durch falsche Verpackung beim Transport zum Kundendienst entstehen.
- Verwenden Sie ausschließlich originale, vom Hersteller genehmigte Ersatz- und Zubehörteile,

um die Sicherheit Ihres Geräts nicht zu beeinträchtigen.



Gefahr für Kinder und für eingeschränkte Personen

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.
- Das Gerät und sein Netzkabel aus der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren fernhalten.
- Das Netzkabel nicht an Stellen überhängen lassen, wo es von Kindern erreicht werden könnte.
- Die Verpackungsteile nicht in Reichweite von Kindern lassen. Sie stellen eine potentielle Gefahr für die Kinder dar.

- Falls dieses Gerät entsorgt werden soll, ist sein Netzkabel abzuschneiden, so dass es nicht mehr funktionstüchtig ist. Darüber hinaus sind all die Geräteteile zu vernichten, die vor allem für Kinder, die das Gerät als Spielzeug verwenden könnten, eine Gefahr darstellen.
- Das Netzkabel darf nicht mit heißen Flächen in Berührung kommen.
- Das Gehäuse, den Netzstecker und das Netzkabel des Geräts keinesfalls in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten tauchen. Verwenden Sie zur Reinigung ein feuchtes Tuch.
- Vergewissern Sie sich immer, dass Ihre Hände trocken sind, bevor Sie die Schalter am Gerät benutzen oder einstellen oder den Netzstecker und die Versorgungsanschlüsse berühren.



Stromschlaggefahr!

- Achten Sie darauf, dass die Netzspannung mit der im Kapitel „Technische Daten“ angegebenen Gerätespannung übereinstimmt.
- Bei Verwendung von Verlängerungskabeln müssen diese für die Leistung des Geräts geeignet sein, um Gefahren für den Benutzer zu vermeiden und für eine sichere Arbeitsumgebung zu sorgen. Nicht geeignete Verlängerungskabel können zu Funktionsstörungen führen.
- Das am Stromnetz angeschlossene Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen; nach jedem Gebrauch soll das Netzkabel am Netzstecker aus der Steckdose gezogen werden.



Gefahr der Sachbeschädigung!

- Gerät nicht auf oder an Wärmequellen abstellen.
- Gerät beim Gebrauch auf eine waagerechte, solide und hitzebeständige Unterlage stellen.
- Gerät keinen Witterungseinflüssen (Regen, Sonne, usw.) aussetzen.
- Direkt am Netzstecker ziehen, um diesen aus der Steckdose zu entfernen. Niemals am Netzkabel ziehen.
- Während des Gebrauchs keine Teller oder dergleichen auf das Gerät stellen.

- Brot kann Feuer fangen. Deshalb darf das Gerät nicht unter oder in der Nähe von Gardinen oder anderen brennbaren Materialien betrieben werden. Außerdem muss das Gerät stets überwacht werden.
- Zum Entnehmen des Brots keine Gabeln oder sonstige Küchenutensilien in das Gerät einführen, da diese die elektrischen Widerstände beschädigen können.
- Die Krümelschublade vor jedem Gebrauch von eventuell heruntergetropftem Material befreien.
- Das Gerät darf nicht anhand externer Zeitschaltuhr oder über separate, ferngesteuerte Anlagen versorgt werden.
- das Gerät einführen (z. B. Messer oder Alu-Folie).
- Eventuelle Änderungen am Gerät, die nicht ausdrücklich vom Hersteller genehmigt worden sind, können die Sicherheit beeinträchtigen und führen zum Verfall der Garantie.
- Das Gerät nicht verwenden, falls das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt sind oder das Gerät selbst defekt ist. Um jedes Risiko zu vermeiden, dürfen Reparaturen jeglicher Art, einschließlich des Austauschs des Netzkabels, nur vom Kundendienst bzw. von zugelassenen Fachleuten ausgeführt werden.



Allgemeine Gefahrenhinweise

- Den Netzstecker immer aus der Dose ziehen, bevor Sie die einzelnen Teile einsetzen oder die Reinigung vornehmen.
- Das Gerät vor dem Reinigen abkühlen lassen.
- Zum Reinigen des Geräteinneren keine metallischen oder spitzen Gegenstände verwenden.
- Keinesfalls die Hände oder beliebige Metallgegenstände in



Gefahr vor heißen Oberflächen!

- Während des Gebrauchs werden auch die zugänglichen Teile des Geräts heiß, daher bitte nicht anfassen. Andernfalls besteht Gefahr von Verbrennungen.

● Inbetriebnahme

- ⚠ ACHTUNG!** Der Würstchenkorb 1 wird sehr heiß. Um Verbrennungen zu vermeiden, nehmen Sie diesen erst heraus, nachdem er vollständig abgekühlt ist. Die vollständige Abkühlung des

Würstchenkorbs [1] kann einige Minuten in Anspruch nehmen.

⚠ ACHTUNG! Kein zu dünnes oder zerbröckeltes Brot verwenden.

⚠ ACHTUNG! Keine zu großen Nahrungsmittel gewaltsam hineinstecken!

⚠ ACHTUNG! Nur Bockwürstchen/Brötchen einführen. Keine anderen Nahrungsmittel einführen, die beim Erhitzen tropfen könnten. Dies würde nicht nur die Reinigung des Geräts erschweren, sondern kann auch zu Bränden führen. Soßen und/oder sonstige Zugaben dürfen erst nach dem Erhitzen beigefügt werden, nachdem die Nahrungsmittel aus dem Gerät herausgenommen wurden.

□ Zwei Brötchen halbieren, leicht flachdrücken und wieder zusammenfügen, um sie in die Broschlitzte [2] einführen zu können.

□ Zwei Würstchen in den Würstchenkorb [1] geben und in die Würstchen-Wanne [3] einsetzen.

□ Den Netzstecker in die Steckdose stecken und den Hot-Dog-Maker mithilfe des Reglers [5] auf den gewünschten Bräunungsgrad einstellen.

⚠ ACHTUNG! Den Regler des Hot-Dog-Makers bei dünnem Brot niedriger einstellen.

□ Stellen Sie eine Stufe von Stufe 1 (kurz erwärmen) bis Stufe 5 (stark erhitzt und gebräunt) ein.

□ Den Einschalthebel [4] nach unten drücken, bis er einrastet.

Hinweis: Wenn das Gerät nicht an das Stromnetz angeschlossen ist, rastet der Einschalthebel nicht ein.

□ Ein paar Minuten abwarten. Kontrollieren Sie Brot und Würstchen, nachdem beide automatisch ausgestoßen wurden. Sollten sie nicht ausreichend geröstet/erhitzt sein, eine höhere Stufe einstellen und den Vorgang wiederholen.

⚠ ACHTUNG! DIE TEMPERATUR IST VON VERSCHIEDENEN VARIABLEN ABHÄNGIG.

□ Das Endergebnis kann von der Umgebungstemperatur abhängen (kalte Umgebung kann die Grillleistung reduzieren, hohe Temperaturen können sie steigern).

□ Um ein optimales Ergebnis zu erreichen, empfehlen wir die Lebensmittel 1 Stunde vor der Zubereitung aus dem Kühlschrank zu nehmen.

□ Das Endergebnis kann sich auch je nach Größe der Würstchen und des Brots ändern.

□ Nach dem ersten Gebrauch werden die Speisen rascher gegart, weil das Gerät bereits aufgeheizt ist.

□ Um die Röstung vorzeitig zu unterbrechen, kann zu beliebiger Zeit die Stoptaste [6] betätigt werden.

⚠ ACHTUNG! Brot und Würstchen nicht mit den bloßen Händen herausnehmen, da sie heiß sind und Sie sich daran verbrennen könnten. Verwenden Sie Topfhandschuhe oder geeignetes Küchenzubehör, um Brot und Würstchen zu entnehmen.

⚠ ACHTUNG! Wenn das Gerät mehrmals nacheinander benutzt werden soll, muss es zwischen einem Vorgang und dem nächsten immer mindestens eine Minute abkühlen.

● Reinigung

⚠ ACHTUNG! Bevor das Gerät gereinigt wird, immer den Netzstecker aus der Steckdose ziehen und abwarten, bis sich das Gerät abgekühlt hat.

⚠ ACHTUNG! Sauberkeit und ordentliche Aufbewahrung des Geräts gewährleisten optimalen Betrieb und eine längere Lebensdauer des Geräts.

□ Nehmen Sie den Würstchenkorb [1] heraus, indem Sie das magnetische Hilfsmittel [8] mit der magnetischen Seite nach unten zeigend in den Würstchenkorb [1] einführen und an das Metall halten. Sobald der Magnet den Würstchenkorb erfasst hat, können Sie diesen vorsichtig herausziehen (Abb. B).

□ Der Würstchenkorb [1] darf nur mit einem leicht angefeuchteten Tuch und wenigen Tropfen von neutralem, nicht aggressiven Spülmittel gesäubert werden (keinesfalls Lösungsmittel verwenden, da diese das Metall schädigen). Nach dem Spülen, den Würstchenkorb gründlich trocknen.

□ Eventuell in die Krümelschublade [7] gefallene Nahrungsmittelrückstände müssen nach jedem

Gebrauch entfernt werden. Dazu die Krümel-schublade herausziehen, mit einem feuchten Tuch und wenigen Tropfen neutralem Spülmittel reinigen, gründlich trocknen und wieder einsetzen.

- Das Äußere des Geräts mit einem feuchten Tuch reinigen und dann trocknen. Keine scheuernden Reinigungsmittel verwenden, da diese die Oberfläche schädigen.
- Zum Wegräumen des Geräts kann das Netzkabel um die Kabelaufwicklung gewickelt werden (Abb. C).

● **Entsorgung**



Die Produktverpackung besteht aus recyclingfähigen Materialien. Entsorgen Sie diese umweltgerecht und sortenrein in den bereitgestellten Sammelbehältern.



Altgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

Entsprechend EG-Richtlinie 2012/19/EU ist das Gerät am Ende seiner Lebensdauer einer geordneten Entsorgung zuzuführen. Dabei werden im Gerät enthaltene Wertstoffe der Wiederverwertung zugeführt und die Belastung der Umwelt vermieden.

Geben Sie das Altgerät an einer Sammelstelle für Elektroschrott oder einem Wertstoffhof ab. Wenden Sie sich für nähere Auskünfte an Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen oder Ihre kommunale Verwaltung.

● **Garantie**

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie (bzw. wie vereinbarte Garantie) ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Geräts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Geräts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren (bzw. wie vereinbarte Garantie) ab dem Kaufdatum dieses Geräts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Gerät von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist (bzw. wie vereinbarte Garantie) das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Gerät zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Geräts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z.B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind oder wegen Transportschäden. Diese Garantie verfällt, wenn das Gerät beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Geräts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Gerät ist lediglich für den

privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 273416) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie auch dem Typenschild oder auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links).
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle telefonisch oder per E-Mail.
- Ein als defekt erfasstes Gerät können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.
- Verpacken Sie Ihr defektes Gerät sorgfältig, bevor Sie es an die Servicestelle einsenden.

● Service

Serviceadresse:

DE

NETSEND GmbH
Nachtwaid 8
D-79206 Breisach

CH

FRG Sales & Services GmbH
Grindelstrasse 48
8303 Bassersdorf

AT

Zeitlos Service
Paketfach 90
AT-4005 Linz

Telefon Hotline:

+49 (0) 7667 - 9069493 (DE)
00800 09348567 (AT)
044 804 99 99 (CH)

Fax: 044 804 99 90 (CH)

E-Mail: service@mynetsend.de (DE / AT)
info@frgservices.ch (CH)

Hersteller- / Importeurbezeichnung:

De'Longhi Appliances S.r.l.
Via L. Seitz, 47
31100 Treviso
Italy
Tel.: +39-0422-4131
Fax: +39-0422-413736

Produktbezeichnung:

Hot-Dog-Maker SHDM 650 A1

IAN 273416

● Konformitätserklärung

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien (Elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/EC, Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EC, RoHS-Richtlinie 2011/65/EU, Ökodesign Richtlinie 801/2013/EU). Die Konformität wurde nachgewiesen. Entsprechende Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller hinterlegt.



Légende des pictogrammes utilisés	Page 14
Introduction	
Utilisation conforme	Page 14
Descriptif des pièces	Page 14
Caractéristiques techniques.....	Page 14
Conseils de securite	Page 15
Mise en marche	Page 18
Nettoyage	Page 18
Elimination du produit	Page 19
Garantie	Page 19
Service après-vente	Page 20
Déclaration de conformité	Page 20

Légende des pictogrammes utilisés :

	Lisez les instructions !		Indications de sécurité Instructions
	Respectez les avertissements et les consignes de sécurité !	V~	Volt (tension alternative)
	Risque d'électrocution !	Hz	Hertz (fréquence)
	Risque de dommage matériel !	W	Watt (puissance active)
	Risque de surfaces chaudes		Mettez au rebut l'emballage et l'appareil dans le respect de l'environnement !

Appareil à hot dog SHDM 650 A1**● Introduction**

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous avez opté pour un produit de grande qualité.

Avant la première utilisation, veuillez vous familiariser avec cet appareil. À cet effet, lisez attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez ce produit que conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Veuillez conserver soigneusement cette notice. Remettez également ces documents aux utilisateurs lorsque vous prêtez ce produit.

● Utilisation conforme

Cet appareil est conçu pour la préparation rapide et simultanée de 2 hot-dogs. Utilisez votre pain à hot-dog ainsi que vos saucisses habituelles. N'utilisez pas d'aliments de plus grande taille. Cet appareil est conçu uniquement pour un usage domestique. Il n'est pas conçu pour la préparation d'un autre plat. Ne pas l'utiliser de manière industrielle.

● Descriptif des pièces

- 1 Récipient à saucisses
- 2 Fissures pour pain
- 3 Récipient pour grille à hot-dog
- 4 Levier mise en marche
- 5 Régulateur
- 6 Touche d'arrêt
- 7 Tiroir à miettes
- 8 Outil magnétique (pour enlever le récipient à saucisses)

⚠ ATTENTION ! Lors de la première utilisation uniquement, il est recommandé d'aérer l'appareil, et de le laisser tourner à vide durant un cycle, jusqu'à disparition complète de la fumée. Lors de la première utilisation, une odeur légère peut survenir (une faible formation de fumée est également possible). La formation de fumée est due au travail des résistances et elle termine en peu de temps.

⚠ ATTENTION ! Avant toute utilisation, retirer les éventuels résidus d'aliments ou miettes.

● Caractéristiques techniques

Tension nominale : 220-240V~ 50Hz

Puissance : 650 Watt



Conseils de securite

**LIRE CES INSTRUCTIONS
AVANT L'EMPLOI. CONSERVER
TOUJOURS CES INSTRUCTIONS.**

Si l'appareil est transféré à d'autres personnes, remettre également ce manuel.

- L'appareil a été exclusivement conçu pour un usage domestique.
- Le constructeur décline toute responsabilité pour une utilisation erronée ou pour des emplois autres que ceux prévus par ce livret.
- Il est conseillé de conserver l'emballage d'origine vu que l'assistance gratuite ne joue pas pour les dommages causés par un emballage du produit non adéquat lors de l'expédition à un service après-vente agréé.
- Pour ne pas compromettre la sécurité de l'appareil, utiliser uniquement des pièces de rechange et des accessoires originaux, approuvés par le constructeur.



Danger pour les enfants et les personnes ayant des capacités limitées

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés ou majeurs de 8 ans. Les personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dépourvues d'expérience et de connaissance de l'appareil, ou n'ayant pas reçu les instructions nécessaires devront utiliser l'appareil sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou devront être correctement instruites sur les modalités d'emploi en toute sécurité de cet appareil et sur les risques liés à son utilisation. Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil. Les opérations de nettoyage et d'entretien doivent être effectuées par des enfants âgés de plus de 8 ans et, dans tous les cas, sous la surveillance d'un adulte.
- Garder l'appareil et son cordon d'alimentation loin de la portée des enfants âgés de moins de 8 ans.

- Ne laissez jamais pendre le cordon là où il pourrait être tiré par un enfant.
- Ne laissez pas les parties de l'emballage à la portée des enfants car elles constituent une source potentielle de danger.
- Si vous décidez de vous défaire de cet appareil, il est fortement recommandé de le rendre inutilisable en éliminant le câble d'alimentation électrique. Nous conseillons en outre d'exclure toute partie de l'appareil pouvant constituer une source de danger, en particulier pour les enfants qui peuvent se servir de l'appareil pour jouer.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché au réseau électrique; débranchez-le après chaque utilisation.
- Veillez à ce que le câble électrique n'entre jamais en contact avec des surfaces chaudes.
- Ne pas plonger le corps du produit, la fiche ni le câble électrique dans l'eau ou autres liquides, et utiliser toujours un chiffon humide pour les nettoyer.
- Vérifier d'avoir toujours les mains sèches avant d'utiliser ou de régler les interrupteurs placés sur l'appareil ou avant de manipuler la fiche et les connexions électriques.



Risque d'électrocution !

- Vérifiez que la tension de réseau correspond à la tension de l'appareil spécifié dans le chapitre „Données technique“.
- Lors de l'utilisation de rallonges, ces dernières doivent être adaptées à la puissance de l'appareil, afin d'éviter tout danger pour l'utilisateur et d'assurer un environnement de travail sûr. Une rallonge inappropriée peut causer des dysfonctionnements.



Risque de dommage matériel !

- Ne placez pas l'appareil au dessus ou près de sources de chaleur.
- Lors de son utilisation, placez l'appareil sur une surface horizontale et stable.
- N'exposez jamais l'appareil aux agents atmosphériques externes (pluie, soleil, etc.).
- Pour débrancher l'appareil, saisissez directement la fiche en la

débranchant de la prise murale. Ne tirez jamais sur le câble d'alimentation.

- Durant le fonctionnement, ne posez pas de plats ou d'autres objets sur l'appareil.
- Le pain peut brûler et par conséquent l'appareil ne doit pas être utilisé sous ou près des rideaux ou d'autres matériaux combustibles; il doit par ailleurs être surveillé.
- Ne pas introduire de fourchettes ou d'autres ustensiles à l'intérieur de l'appareil pour extraire le pain car ils peuvent endommager les résistances.
- Nettoyer le tiroir à miettes s'il est sale avant d'utiliser l'appareil.
- Le produit ne doit pas être alimenté à travers des temporisateurs externes ou avec des installations séparées commandées à distance.



Consignes générales de sécurité

- Même lorsque l'appareil n'est pas en marche, débrancher la fiche de la prise de courant électrique avant d'installer ou de défaire les simples parties ou avant de procéder au nettoyage.

- Laissez refroidir l'appareil avant de procéder à son nettoyage.
- N'utilisez jamais d'ustensiles métalliques et pointus pour nettoyer la partie interne de l'appareil.
- Ne pas introduire la main ou des matériaux métalliques (comme les couteaux ou le papier alu) à l'intérieur de l'appareil.
- D'éventuelles modifications de l'appareil non expressément autorisées par le fabricant peuvent compromettre la sécurité de l'appareil et entraînent l'annulation de la garantie.
- Ne pas utiliser la machine si le cordon d'alimentation ou la prise sont endommagés ou si l'appareil est défectueux. Afin d'éviter tout risque, seuls le service client ou des spécialistes autorisés peuvent effectuer des réparations, y compris le remplacement du cordon d'alimentation.



Risque de surfaces chaudes !

- Ne toucher pas les parties accessibles pendant l'utilisation, car celles-ci deviennent chaudes. Dans le cas contraire, il y a risque de brûlures !

● Mise en marche

⚠ ATTENTION ! Le récipient à saucisses [1] est très chaud. Attendre que ce dernier se refroidisse avant de l'enlever, afin d'éviter toute brûlures. Le refroidissement du récipient à saucisses [1] peut prendre quelques minutes.

⚠ ATTENTION ! Ne pas utiliser du pain trop mince ou émietté.

⚠ ATTENTION ! Ne pas insérer de trop gros aliments par la force !

⚠ ATTENTION ! Insérer uniquement des saucisses/du pain à hot-dog. Ne pas insérer d'autres aliments qui pourraient gouter lorsqu'ils sont chauffés. Cela rendrait non seulement le nettoyage de l'appareil difficile, mais pourrait également conduire à des incendies. Les sauces et/ou autres suppléments peuvent être ajoutés seulement après que avoir chauffé et retiré la nourriture de l'appareil.

- Couper le pain à hot-dog en deux, aplatir légèrement et les assembler à nouveau afin de les insérer dans les fentes [2].
- Mettre deux saucisses dans le récipient à saucisses [1] et insérer la cuve à saucisses [3].
- Brancher le cordon d'alimentation dans la prise de courant et régler la cuisson du hot-dog en utilisant le régulateur [5].

⚠ ATTENTION ! Régler à un niveau plus faible dans le cas d'un pain plus fin.

- Réglez du niveau 1 (réchauffer brièvement) au niveau 5 (fortement chauffé et doré).
- Appuyer sur le levier de mise en route [4] jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Remarque : si l'appareil n'est pas branché sur secteur, le levier de mise en route ne pourra s'enclencher.

- Attendre quelques minutes. Vérifiez la cuisson du pain et des saucisses après leur éjection automatique. Régler à un niveau supérieur et recommencer le processus si les aliments n'ont pas été suffisamment grillés/chauffés.

⚠ ATTENTION ! LA TEMPERATURE PEUT DEPENDRE DE DIFFERENTES VARIABLES.

- Le résultat final dépend de la température ambiante (les ambiances froides peuvent réduire

la puissance de cuisson, alors que les hautes températures peuvent l'augmenter).

- Afin d'obtenir un résultat optimal, nous vous recommandons de sortir les aliments du réfrigérateur 1 heure avant leur préparation.
- Le résultat final peut varier selon les dimensions des ingrédients (grandeur des wurstel et du pain).
- Après la première utilisation, lors des emplois successifs, l'appareil peut atteindre des températures plus élevées car il est déjà chaud.
- Pour interrompre la cuisson, appuyez à tout moment sur la touche [6].

⚠ ATTENTION ! Ne retirez pas le pain et les wurstel avec vos mains car ils sont chauds et peuvent vous brûler. Utilisez des gants de cuisine ou ustensiles de cuisine appropriés pour retirer le pain et les saucisses.

⚠ ATTENTION ! Si vous utilisez l'appareil plusieurs fois de suite, laissez refroidir toujours au moins une minute avant la prochaine cuisson.

● Nettoyage

⚠ ATTENTION ! Avant de nettoyer l'appareil, débranchez la fiche de la prise de courant et attendez que les parties chaudes se refroidissent.

⚠ ATTENTION ! La propreté ainsi que le rangement pratique de l'appareil garantissent un fonctionnement optimal et une longue durée de vie de ce dernier.

- Retirer le récipient à saucisses [1] en introduisant l'outil magnétique [8] dans le récipient à saucisses [1] avec le côté magnétique vers le bas et tenir le métal. Une fois que l'aimant a saisi le récipient à saucisses, vous pouvez le retirer doucement (fig. B).
- Le récipient à saucisses [1] doit uniquement être nettoyé avec un chiffon légèrement humide et quelques gouttes de produit vaisselle neutre et non agressif (ne pas utiliser de solvants car ils endommagent le métal). Après rinçage, sécher complètement le récipient à saucisses.
- Tous résidus éventuellement présents dans le tiroir à miettes [7], doivent être enlevés après

chaque utilisation; pour cela, extrayez le tiroir, nettoyez-le avec un chiffon humide et quelques gouttes de produit vaisselle, essuyez-le correctement et remettez-le à sa place.

- Nettoyez la partie externe de l'appareil avec un chiffon humide et essuyez correctement. Evitez l'usage de produits de nettoyage abrasifs car ils pourraient endommager la surface.
- Rangez l'appareil en enroulant le cordon électrique autour de son support (Fig. C).

● Elimination du produit



L'emballage du produit est composé de matériaux recyclables. Pourvoyez à son élimination correcte dans les points de récolte appropriés.



Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du fabricant et collecté séparément.



Ne jetez jamais les composants électroniques parmi les déchets domestiques ordinaires.

A la fin de sa durée de vie, éliminez l'appareil de façon conforme à la directive CE 2012/19/EU. De cette façon, il sera possible de réutiliser les matériaux recyclables contenus dans l'appareil en limitant l'impact sur l'environnement.

Éliminez l'appareil utilisé auprès d'un centre de récolte pour déchets électriques ou auprès d'un centre de recyclage. Pour d'autres informations, adressez-vous à la société de récolte locale ou à votre administration municipale.

● Garantie

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L211-4 et suivants du Code de la consommation et aux articles 1641 et suivants du Code Civil.

Chère cliente, cher client,

Vous bénéficiez d'une garantie de 3 ans (ou de la garantie convenue) à partir de la date d'achat. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Conditions de la garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat. Si pendant les trois ans (ou la garantie convenue) suivant la date d'achat de ce produit, un défaut de matière ou de fabrication se manifeste, nous réparons ou remplaçons – selon notre choix – le produit gratuitement. Cette garantie implique que l'appareil défectueux et la preuve d'achat (ticket de caisse) soient présentés dans le délai de trois ans (ou selon la garantie convenue) et que l'on décrive rapidement par écrit la nature du défaut et le moment de son apparition.

Si le défaut est couvert par notre garantie, nous vous renverrons le produit réparé ou un produit neuf. La réparation ou le remplacement du produit n'entraîne pas le début d'une nouvelle période de garantie.

Durée de garantie et droits sur les vices de matériel.

La durée de la garantie n'est pas prolongée par son utilisation. C'est aussi valable pour les pièces remplacées et réparées. Tous dommages et vices présents dès l'achat doivent être notifiés immédiatement après le déballage du produit, et au plus tard deux jours après la date d'achat. Après la fin de la garantie, les réparations éventuelles sont payantes.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et il a été contrôlé consciencieusement avant sa livraison. La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont soumises à une usure normale et qui peuvent donc être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur les pièces fragiles tels que p. ex. les interrupteurs, accumulateurs, ni aux pièces fabriquées en verre ni aux dommages dus au transport. La garantie prend

fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un manque d'entretien. Toutes les indications fournies dans la notice d'utilisation doivent être scrupuleusement respectées pour garantir une utilisation conforme du produit. Il convient d'éviter toute utilisation ou manipulation déconseillée par cette notice d'utilisation ou faisant l'objet d'un avertissement. Le produit est exclusivement destiné à un usage privé et non commercial. Les manipulations incorrectes et inappropriées, l'usage de la force ainsi que les interventions réalisées par toute autre personne que notre centre de service après-vente agréé entraînent l'extinction de la garantie.

Déroulement de la garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

- Pour toute demande, veuillez tenir à disposition le ticket de caisse et le numéro d'article (IAN 273416) comme preuve d'achat.
- Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique ou sur la page de titre de votre notice (en bas à gauche).
- Si des défauts de fonctionnement ou autres insuffisances, contactez d'abord le centre de service désigné par téléphone ou par courrier électronique.
- Tout produit considéré comme défectueux peut alors être envoyé sans frais de port supplémentaires au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut mentionnant également sa date d'apparition.
- Emballez soigneusement votre appareil défectueux avant de l'envoyer au service après-vente.

● Service après-vente

Adresse du service après-vente :

FR

Sarl Thomas

42, Rue Baptiste Marcel - BP7462

37074 Tours Cedex 2

CH

FRG Sales & Services GmbH

Grindelstrasse 48

8303 Bassersdorf

Assistance téléphonique :

0892 7071 10 (0,45 TTC/Minute Max) (FR)

044 804 99 99 (CH)

Fax : 02 47545915 (FR)

044 804 99 90 (CH)

Courriel : thomas.dep@wanadoo.fr (FR)

info@frgservices.ch (CH)

Dénomination fabricant / importateur :

De'Longhi Appliances S.r.l.

Via L. Seitz, 47

31100 Treviso

Italie

Tél. : +39-0422-4131

Télécopie : +39-0422-413736

Désignation du produit :

Appareil à hot dog SHDM 650 A1

IAN 273416

● Déclaration de conformité

Ce produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales applicables (compatibilité électromagnétique 2004/108/CE, directive basse tension 2006/95/CE, Directive RoHS 2011/65/UE, directive sur l'écoconception 801/2013/UE). La conformité a été attestée. Les déclarations et documents correspondants sont en possession du fabricant.



Legenda dei pittogrammi utilizzati	Pagina 22
Introduzione	
Utilizzo secondo la destinazione d'uso	Pagina 22
Descrizione dei componenti	Pagina 22
Dati tecnici	Pagina 22
Avvertenze di sicurezza	Pagina 23
Messa in funzione	Pagina 26
Pulizia	Pagina 26
Smaltimento	Pagina 27
Garanzia	Pagina 27
Assistenza	Pagina 28
Dichiarazione di conformità	Pagina 28

Legenda dei pittogrammi utilizzati:

	Leggere le istruzioni!		Avvertenze di sicurezza
			Indicazioni d'uso
	Rispettare le avvertenze e le indicazioni di sicurezza!	V~	Volt (tensione alternata)
	Pericolo di scossa elettrica!	Hz	Hertz (frequenza di rete)
	Pericolo di danni a cose!	W	Watt (potenza attiva)
	Attenzione alle superfici calde		Smaltire l'imballaggio e l'apparecchio nel rispetto dell'ambiente!

Macchina per Hot Dog SHDM 650 A1

● Introduzione



Ci congratuliamo con Voi per l'acquisto del vostro nuovo apparecchio. Acquistando questo articolo avete scelto un prodotto di alta qualità. Prima di metterlo in funzione e di utilizzarlo per la prima volta, prendere dimestichezza con l'apparecchio. A questo scopo leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le indicazioni di sicurezza importanti. Utilizzare l'apparecchio solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare bene queste istruzioni. In caso di cessione a terzi del prodotto, consegnare anche tutta la documentazione.

● Utilizzo secondo la destinazione d'uso

Questo apparecchio è adatto alla preparazione rapida di 2 hot dog alla volta. Utilizzare un comune panino da hot dog e würstel normali. Non utilizzare alimenti più grossi. L'apparecchio è destinato esclusivamente in ambienti privati. L'apparecchio non è adatto alla preparazione di altre pietanze. Non adatto a scopi commerciali.

● Descrizione dei componenti

-  Cestello per würstel
-  Fessure per pane
-  Contenitore per griglia hot dog
-  Leva accensione
-  Manopola
-  Tasto d'arresto
-  Cassetto raccoglibriciole
-  Utensile magnetico (per estrarre il cestello)

 **ATTENZIONE!** Solamente durante il primo utilizzo si consiglia di far arieggiare e lasciar girare a vuoto l'apparecchio per un ciclo, finché non sorga più alcun fumo. Durante il primo utilizzo può crearsi un leggero odore, con possibilità che si possa sviluppare del fumo. La formazione di fumo è dovuta alla lavorazione delle resistenze e termina in breve tempo.

 **ATTENZIONE!** Prima di ogni uso, rimuovere eventuali residui di cibo o briciole.

● Dati tecnici

Tensione nominale: 220-240 V~ 50 Hz
Potenza: 650 Watt



Avvertenze di sicurezza

**LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI
PRIMA DELL'USO. CONSERVARE
SEMPRE QUESTE ISTRUZIONI.**

In caso di trasferimento dell'apparecchio ad altri, consegnare anche il presente manuale.

- L'apparecchio è destinato solo ad un uso domestico.
- Non si assumono responsabilità per uso errato o per impieghi diversi da quelli previsti dal presente libretto.
- Si consiglia di conservare gli imballi originali, poiché l'assistenza gratuita non è prevista per i guasti causati da imballo non adeguato del prodotto al momento della spedizione ad un Centro di Assistenza autorizzato.
- Per non compromettere la sicurezza dell'apparecchio, utilizzare solo parti di ricambio e accessori originali, approvati dal costruttore.



Pericolo per bambini e persone con limitate capacità

- Questo apparecchio può essere usato da ragazzi di età maggiore o uguale a 8 anni; le persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o privi di esperienza e conoscenza dell'apparecchio oppure ai quali non siano state date istruzioni relative all'utilizzo dovranno essere soggette alla supervisione da parte di una persona responsabile della loro sicurezza oppure dovranno essere prima adeguatamente formati su come usare tale apparecchio in sicurezza e sui rischi connessi all'uso dello stesso. Ai bambini è vietato giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non possono essere effettuate da ragazzi a meno che non abbiano un'età superiore agli 8 anni e in ogni caso sotto supervisione di un adulto.
- Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata di bambini di età inferiore agli 8 anni.
- Non lasciar pendere il cavo in un luogo dove potrebbe essere afferrato da un bambino.

- Gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.
- Allorchè si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione. Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo, specialmente per i bambini che potrebbero servirsi dell'apparecchio per i propri giochi.
- Fare attenzione che il cavo elettrico non venga a contatto con superfici calde.
- Non immergere mai il corpo del prodotto, la spina ed il cavo elettrico in acqua o altri liquidi, usare un panno umido per la loro pulizia.
- Assicurarsi di avere sempre le mani ben asciutte prima di utilizzare o di regolare gli interruttori posti sull'apparecchio o prima di toccare la spina e i collegamenti di alimentazione.



Pericolo di scossa elettrica!

- Assicurarsi che la tensione di rete corrisponda alla tensione di funzionamento dell'apparecchio indicata nella sezione „Dati Tecnici“.
- In caso di utilizzo di prolunghe, accertarsi che queste siano compatibili con la tensione del dispositivo, in modo da evitare pericoli per l'utente e avere un ambiente di lavoro sicuro. Prolunghe non compatibili potrebbero causare errori di funzionamento.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito quando collegato alla rete elettrica; disinserirlo dopo ogni uso.
- Non mettere l'apparecchio sopra o vicino a fonti di calore.
- Durante l'utilizzo posizionare l'apparecchio su di un piano orizzontale, stabile e ben illuminato.
- Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc...).
- Per staccare la spina, afferrarla direttamente e staccarla dalla presa a parete. Non staccarla mai tirandola per il cavo.



Pericolo di danni a cose!

- Durante l'uso non appoggiare piatti od altri oggetti sopra l'apparecchio.
- Il pane può bruciare e pertanto l'apparecchio non deve essere utilizzato sotto o accanto a tendaggi o altri materiali combustibili; inoltre deve essere sorvegliato.
- Non inserire forchette o altri utensili all'interno dell'apparecchio per estrarre il pane, in quanto potrebbero danneggiare le resistenze.
- Pulire il cassetto raccoglibriciole da eventuali gocciolamenti prima di ogni utilizzo.
- Il prodotto non va alimentato attraverso timer esterni o con impianti separati comandati a distanza.
- Non utilizzare mai utensili metallici ed appuntiti per ripulire la parte interna dell'apparecchio.
- Non inserire la mano o qualunque tipo di materiale metallico (ad esempio, coltelli o carta stagnola), all'interno dell'apparecchio.
- Eventuali modifiche dell'apparecchio non autorizzate espressamente dal produttore potrebbero comprometterne la sicurezza e causare la perdita di garanzia.
- Non utilizzare il prodotto in presenza di apparecchio e cavi danneggiati o difettosi. Per evitare ogni rischio, lasciare effettuare riparazioni di ogni tipo, compresa la sostituzione del cavo, solamente da centri di assistenza o da personale autorizzato.



Avvertenze generali sui pericoli

- Anche quando l'apparecchio non è in funzione, staccare la spina dalla presa di corrente elettrica prima di inserire o togliere le singole parti o prima di eseguire la pulizia.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di procedere con la pulizia.



Attenzione alle superfici calde!

- I componenti dell'apparecchio si surriscaldano durante l'utilizzo. Non toccarli. In caso contrario sussiste il pericolo di ustioni.

● Messa in funzione

⚠ ATTENZIONE! Il cestello per wüistel [1] diventa molto caldo. Per evitare ustioni, estrarlo solamente dopo che si è completamente raffreddato. Il raffreddamento completo del cestello per wüistel [1] può richiedere alcuni minuti.

⚠ ATTENZIONE! Non utilizzare pane troppo sottile o a pezzi.

⚠ ATTENZIONE! Non cercare di inserire con la forza alimenti grandi!

⚠ ATTENZIONE! Utilizzare solamente wüistel e panini. Non utilizzare alimenti che potrebbero gocciolare se surriscaldati. Ciò potrebbe rendere difficoltosa la pulizia dall'apparecchio e causare persino incendi. Salse e/o altri ingredienti possono essere aggiunti solo in seguito al riscaldamento e dopo aver rimosso la pietanza dall'apparecchio.

- Tagliare a età due panini, appiattirli leggermente e richiuderli per inserirli nelle fessure [2].
- Inserire due wüistel nel cestello [1] e inserirlo a sua volta nella vaschetta [3].
- Inserire la spina nella presa e impostare la macchina da hot dog sul livello desiderato tramite la manopola [5].

⚠ ATTENZIONE! Impostare la manopola su in livello più basso se il pane è molto sottile.

- Impostare un livello da 1 (riscaldamento breve) a 5 (riscaldamento alto e doratura).
- Spingere la levetta di accensione [4] verso il basso fino a che si blocca.

Nota: se l'apparecchio è collegato alla corrente elettrica, la levetta non si blocca.

- Attendere alcuni minuti. Controllare il pane e i wüistel dopo l'uscita automatica dalle fessure. Qualora questi non fossero dorati/riscaldati abbastanza, impostare un livello superiore e ripetere l'operazione.

⚠ ATTENZIONE! LA TEMPERATURA PUÒ DIPENDERE DA MOLTEPLICI VARIABILI.

- Il risultato finale può dipendere dalla temperatura ambiente (gli ambienti freddi possono ridurre la potenza di cottura, le alte temperature la possono incrementare).

- Per un risultato ottimale, si consiglia di togliere il cibo dal frigorifero almeno 1 ora prima del suo utilizzo.
- Il risultato finale può variare a seconda delle dimensioni del cibo (grandezza dei wüistel e del pane).
- Dopo il primo utilizzo, negli impieghi successivi, l'apparecchio può raggiungere temperature più elevate in quanto già caldo.
- Per interrompere la tostatura, premere in qualsiasi momento il tasto [6].

⚠ ATTENZIONE! Non rimuovere il pane e i wüistel con le mani, in quanto caldi e potrebbe bruciare. Utilizzare guanti da cucina o accessori adatti per estrarre il pane e i wüistel.

⚠ ATTENZIONE! In caso di utilizzo ripetuto del dispositivo, attendere che questo si raffreddi tra una preparazione e l'altra.

● Pulizia

⚠ ATTENZIONE! Prima di pulire l'apparecchio, staccare la spina ed attendere che le parti calde si siano raffreddate.

⚠ ATTENZIONE! La pulizia e la corretta manutenzione dell'apparecchio ne garantiscono una maggiore durata.

- Estrarre il cestello per i wüistel [1], utilizzando l'utensile magnetico [8] rivolgendo il lato magnetico verso il cestello per i wüistel [1] e poggiandolo sul metallo. Quando il magnete ha fatto presa sul cestello, estrarlo con cautela (fig. B).
- E' possibile pulire il cestello per i wüistel [1] solamente con un panno leggermente umido e un detergente neutro e non aggressivo (non utilizzare mai soluzioni, in quanto queste danneggerebbero il metallo). Dopo la pulizia, asciugare completamente il cestello.
- Eventuali residui di cibo presenti nel cassetto raccogliatrice [7], dovranno essere rimossi dopo ogni uso; a tale scopo, estrarre il cassetto, pulirlo con un panno umido e poche gocce di detergente neutro, asciugarlo bene e riposizionarlo.

- Pulire la parte esterna dell'apparecchio con un panno umido e asciugare. Evitare l'uso di detergenti abrasivi poiché potrebbero danneggiare la superficie.
- Riporre l'apparecchio avvolgendo il cavo di alimentazione nell'apposito avvolgicavo (Fig. C).

● Smaltimento



L'imballo del prodotto è composto da materiali riciclabili. Provvedere allo smaltimento corretto negli appositi contenitori.



Non smaltire le apparecchiature elettroniche tra i normali rifiuti domestici.

In conformità alla direttiva CE 2012/19/EU, smaltire l'apparecchio alla fine della propria durata in modo appropriato. In tal modo si rende possibile il riutilizzo del materiale riciclabile contenuto nell'apparecchio limitando l'impatto sull'ambiente.

Smaltire l'apparecchio usato presso un centro di raccolta per rifiuti elettrici o un centro di riciclaggio. Per ulteriori chiarimenti rivolgersi alla ditta di smaltimento locale o alla propria amministrazione comunale.

● Garanzia

Spettabile cliente,

Questo apparecchio è garantito per 3 anni (o per il periodo di garanzia concordato) a partire dalla data di acquisto.

In caso di difetti del prodotto, l'acquirente può far valere i propri diritti legali nei confronti del venditore. Questi diritti legali non vengono limitati in alcun modo dalla garanzia di seguito riportata.

Condizioni di garanzia

Il termine di garanzia ha inizio a partire dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino di acquisto originale in buone condizioni.

Questo documento servirà a documentare l'avvenuto acquisto. Se entro tre anni (o entro il periodo

di garanzia stabilito) dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, il prodotto verrà riparato o sostituito gratuitamente, a nostra discrezione. La presente prestazione in garanzia presuppone che entro il termine di tre anni (o entro il periodo di garanzia stabilito) venga presentato l'apparecchio difettoso e il documento d'acquisto (scontrino), corredati da una descrizione del difetto e del momento in cui è comparso.

Se il difetto rientra delle prestazioni della nostra garanzia, avrete la possibilità di riparare l'apparecchio o riceverne uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto inizia un nuovo periodo di garanzia.

Durata della garanzia e diritti legali di garanzia in caso di difetti

Il periodo di garanzia non viene prolungato in caso di un intervento in garanzia. Ciò vale anche per le componenti sostituite e riparate. I danni o i difetti eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono essere segnalati immediatamente dopo lo il disimballaggio del prodotto. Dopo la scadenza della garanzia, le riparazioni effettuate sono a pagamento.

Casi di garanzia

L'apparecchio è stato prodotto secondo severe direttive di qualità e controllato con premura prima della consegna. La prestazione di garanzia vale sia per difetti di materiale che per difetti di fabbricazione. La presente garanzia non si estende a parti del prodotto soggette a normale usura e che possono essere identificate come parti soggette a usura, né a danni su parti staccabili, come interruttore, batterie o simili, realizzate in vetro, né a danni legati al trasporto. La presente garanzia decade nel caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione inadeguati. Per utilizzare correttamente il prodotto, rispettare scrupolosamente le istruzioni d'uso. Evitare assolutamente destinazioni d'uso e azioni a cui nelle istruzioni per l'uso si fa esplicito riferimento o interventi che sono chiaramente sconsigliati. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. In

caso di utilizzo scorretto, inappropriato o forzato e in caso di interventi sul prodotto non eseguiti da personale autorizzato dei nostri partner responsabili per l'assistenza, decade il diritto alla garanzia.

Disbrigo in caso di garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle vostre pratiche, seguire le nostre istruzioni:

- Per ogni richiesta, conservare lo scontrino e il numero di articolo (IAN 273416) come prova di acquisto.
- Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta o dal frontespizio delle vostre istruzioni.
- In caso di difetti di funzionamento o di altro tipo, contattare innanzitutto i seguenti centri di assistenza telefonicamente oppure via e-mail.
- Un prodotto registrato come guasto può essere spedito a nostre spese all'indirizzo comunicatovi del servizio di assistenza, allegando lo scontrino di acquisto (biglietto di cassa) ed indicando il guasto e quando esso si è presentato.
- Imballare accuratamente l'apparecchio difetto prima di spedirlo al centro assistenza.

Nome produttore/importatore:

De'Longhi Appliances S.r.l.

Via L. Seitz, 47

31100 Treviso

Italia

Tel.: +39-0422-4131

Fax: +39-0422-413736

Denominazione del prodotto:

Macchina per Hot Dog SHDM 650 A1

IAN 273416

● Dichiarazione di conformità

Questo prodotto è conforme ai requisiti di cui alle direttive europee e nazionali (compatibilità elettromagnetica CE 2004/108, direttiva sulla bassa tensione CE 2006/95, Direttiva 2011/65/CE sulla progettazione ecocompatibile (Direttiva RoHS 801/2013/EU). La conformità è stata comprovata. Le relative dichiarazioni e la documentazione in merito sono depositate presso il produttore.



● Assistenza

Indirizzo servizio clienti:

IT

De'Longhi Appliances S.r.l.

Via L. Seitz, 47

31100 Treviso - Italy

CH

FRG Sales & Services GmbH

Grindelstrasse 48

8303 Bassersdorf

Telefono: 199 202 250 (IT)

044 804 99 99 (CH)

Fax: +39-0422-413736 (IT)

044 804 99 90 (CH)

E-Mail: info@ariete.net (IT)

info@frgservices.ch (CH)

List of pictograms used	Page 30
Introduction	
Intended use	Page 30
Parts description	Page 30
Technical Data	Page 30
Important safeguards	Page 31
Start-up	Page 33
Cleaning	Page 34
Disposal	Page 34
Warranty	Page 34
Service	Page 35
Declaration of Conformity	Page 36

List of pictograms used:			
	Read the instructions!	 	Safety instructions Directions for use
	Observe the warning and safety instructions!	V~	Volt (AC)
	Risk of electric shock!	Hz	Hertz (mains frequency)
	Risk of property damage!	W	Watt (effective power)
	Risk of hot surface!	 	Dispose of the packaging and the product in an environmentally compatible manner!

Hot Dog Maker SHDM 650 A1

● Introduction



Congratulations on your new product. You have selected a high quality product. Please familiarise yourself with the appliance before preparing it for use and using it for the first time. To do so, please carefully read the following operating instructions and the important safety information. Use the product only as described and for the indicated purpose. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation.

● Intended use

This device is intended for the rapid and simultaneous preparation of 2 hot dogs. Use commercially available hot dog buns and standard hot dog bockwurst. Do not use larger food. This appliance is intended for domestic use only. It is not suitable for preparing other kinds of food. Do not use the appliance for commercial purposes.

● Parts description

- 1 Hot dog grill
- 2 Bread slots
- 3 Hot dog grill container
- 4 On lever
- 5 Control
- 6 Stop button
- 7 Crumb tray
- 8 Magnetic tool (for removing the sausage basket)

 **ATTENTION!** On first use only, it's advisable to air the device and allow it to run empty for one cycle until no smoke forms anymore. A slight odour may be emitted on first use (minimal smoke is also possible). The smoke formation is caused by the heating unit machining and stops in a short period of time.

 **ATTENTION!** Before each use, remove any food residue or crumbs.

● Technical Data

Mains Power: 220-240V ~ 50Hz
Power: 650 Watt



Important safeguards

**READ THESE INSTRUCTIONS
BEFORE USE. ALWAYS KEEP
THESE INSTRUCTIONS.**

In case of transfer of the appliance, also hand this manual.

- This appliance is for household use only.
- We decline any responsibility resulting from misuse or any use other than those covered in this booklet.
- We suggest you keep the original box and packaging, as our free-of-charge service does not cover any damage resulting from inadequate packaging of the product when this is sent back to an Authorised Service Centre.
- Do not threaten the safety of the appliance by using parts that are not original or which have not been approved by the manufacturer.



Danger for children and persons with limited capabilities

- This appliance can be used by children aged from 8 years and

above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge only if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Do not allow children to play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children unless they are older than 8 and supervised.

- Children under age 8 should not be allowed to handle appliance and its power cord which must be kept out of their reach.
- Never allow the cord to dangle in places where it may be grabbed by a child.
- Packaging must never be left within the reach of children since it is potentially dangerous.
- In the event that you decide to dispose of the appliance, we advise you to make it inoperative by cutting off the power cord. We also recommend that any parts that could be dangerous be rendered harmless, especially for children, who may play with the appliance or its parts.



Danger due to electricity

- Make sure that the mains voltage complies with the voltage stated in the chapter „Technical Data“.
- If you use extension cables, please make sure they are suited for the device's voltage to avoid dangers for the user and to guarantee a safe working environment. Extension leads, if not suitable, can cause operating anomalies.
- Never leave the appliance unattended when connected to the power supply; unplug it after every use.
- Make sure that the power cord does not come into contact with hot surfaces.
- Never place the appliance body, plug or power cord in water or other liquids; always wipe clean with a damp cloth.
- Always make sure that your hands are thoroughly dry before using or adjusting the switches on the appliance, or before touching the power plug or power connections.



Warning – material damage

- Never place the appliance on or close to sources of heat.
- Always place the appliance on a flat, level surface during use.
- Never leave the appliance exposed to the elements (rain, sun, etc...).
- To unplug the appliance, grip the plug and remove it directly from the power socket. Never pull the power cord to unplug the appliance.
- Do not place plates or other items on the appliance while it is in use.
- Bread can burn and therefore, the appliance must not be used under curtains or other flammable materials. Never leave the appliance unattended during use.
- Do not insert forks or other tools inside the appliance to remove the bread, as these could damage the heating elements.
- Clean the crumb tray before each use.
- The product cannot be powered using external timers or by separate, remote controlled systems.



Danger of damage originating from other causes

- Always unplug the power cord from the electricity mains before fitting or removing single attachments or before cleaning the appliance.
- Leave the appliance to cool before cleaning it.
- Never use metal or sharp utensils to clean the inside of the appliance.
- Do not insert hands or any type of metal material (knives or tin foil, for example), inside the appliance.
- Possible changes to the device that have not been approved by the manufacturer may impair safety and invalidate the warranty.
- Do not use the appliance if the power cord or plug are damaged or if the appliance itself is faulty; all repairs, including substitution of power cord, must be carried out exclusively by an assistance centre or by authorized technicians in order to avoid all risks.



Risk of hot surface

- Accessible parts of the appliance will become hot during use; do not touch them. Otherwise there will be a risk of burns.

● Start-up

- ⚠ **WARNING!** The hot dog grill [1] becomes very hot. To avoid burns, allow the grill to completely cool down before removing it. The sausage basket [1] may take several minutes to cool down completely.
- ⚠ **WARNING!** Do not use too thin/crumbled bread.
- ⚠ **WARNING!** Do not try to insert too thick food with force.
- ⚠ **WARNING!** Just insert wurst/bread. Do not insert food that may drip during cooking as it may make cleaning procedures difficult and may cause fire hazard. Add sauces and/or condiments only at the END of the cooking process, after having removed the food from the appliance.
- Cut two bread rolls in half, slightly press them and put them together to easily insert them into the apposite slots [2].
- Position two wursts into the grill [1] and insert them into the container [3].
- Plug the mains plug into the socket and use the controller [5] to set the Hot Dog Maker to the desired browning level.
- ⚠ **WARNING!** For thin bread, set the Hot Dog Maker controller to a lower setting.
- Select a setting from setting 1 (heat briefly) to level 5 (very hot and brown).
- Lower the on lever [4] until it locks.
Note: the lever does not lock when the appliance is unplugged.

- Wait some minutes and, after the automatic ejection of the bread and the wurst from the grill [1], check their cooking level; if they are not toasted/grilled enough, select a higher toasting level and/or repeat the cooking procedure.

⚠ WARNING! TEMPERATURE CAN BE AFFECTED BY SEVERAL VARIABILITIES.

- The final result can be affected by room temperature (cold rooms could reduce the power of cooking, hot temperature can increase it).
- For optimal results we recommend removing the food from the refrigerator 1 hour before cooking.
- The final result can be affected by different sizes of food (size of wurst and bread).
- After the first use, the appliance can reach higher temperature during following uses since it is already hot.
- Press the button [6] at any time to interrupt the toasting process.

⚠ WARNING! Do not remove bread and wurst with hands as they are hot and may burn. Use oven gloves or other suitable kitchen accessories to remove bread and wurst.

⚠ WARNING! In case of repeated use, wait at least one minute to allow cooling between a cycle and the other.

● **Cleaning**

⚠ WARNING! Before cleaning the appliance, unplug it and wait for all hot parts to cool down.

⚠ WARNING! Keep the appliance clean and tidy, to ensure an optimal cooking / toasting and its longer life.

- Remove the hot dog grill [1] by inserting the magnetic tool [8] with the magnetic side facing downward into the hot dog grill [1] and connecting to the metal parts. As soon as the magnet has connected to the hot dog grill, pull it out carefully (fig. B).
- Clean the grill only with a slightly damp cloth with some drops of mild, non-aggressive detergent (never use solvents that could damage the metal). After cleaning, wipe the grill thoroughly.

- Remove any food residues from the crumb tray [7]; for this purpose, take the tray out, clean it with a damp cloth and some drops of detergent, dry thoroughly, and refit it.
- Clean the appliance external part with a damp cloth and wipe it. Do not use abrasive detergents to prevent the surface from being damaged.
- Store the appliance by winding the power cord on the appropriate cord winder (fig. C).

● **Disposal**



The product is packaged using recyclable materials, which must be disposed of in the proper containers.



Do not dispose of electronic equipment in normal household waste.

Compliant with EU directive 2012/19/EU, at the end of its useful life, the appliance must be disposed of in a suitable manner. This will make it possible to re-use recyclable material, limiting the impact on the environment.

Dispose of the appliance at a collection centre for electrical waste or a recycling centre. For more information, please contact your local disposal company or local authority.

● **Warranty**

Dear customer,
This appliance has a warranty of 3 years (or an agreed warranty) from the date of purchase. In the event of product defects, you have legal rights against the retailer of this product. Your statutory rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

Warranty terms

The warranty period begins on the date of purchase. Please retain the original receipt safely. This document is required as your proof of purchase. Should this device show any fault in materials or

manufacture within three years (or the agreed warranty period) from the date of purchase, we will repair or replace it - at our discretion - free of charge to you. This warranty is conditional on the defective device and the receipt of purchase being presented within the three year warranty period (or the agreed warranty period), and that there is a brief written description of the nature of the defect and of the date it arose.

If the defect is covered by our warranty, we will return the repaired device or replacement thereof. A repair or exchange of the device does not extend a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period will not be extended by repairs made under warranty. This also applies to replaced and repaired parts. Any damage or defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking the appliance. Repairs made after the expiration of the warranty period are subject to payment.

Extent of warranty

The appliance has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. The warranty applies to faults in material or manufacture. This warranty does not apply to product parts which are subject to normal wear and tear and can be regarded as wearing parts, or for damage to breakable parts, e.g., switch, rechargeable batteries, or parts which are made of glass, or parts damaged in transport. This warranty becomes void if the device has been damaged or improperly used or maintained. All instructions provided in the instructions for use must be followed strictly to constitute proper use of the product. Purposes and practices which the operating instructions warn of or advise against must be avoided without fail. This product is intended for private, non-commercial use only. Any incorrect or improper use of the device, use of force and changes not performed by our authorised service branch will void the warranty.

Procedure in the case of warranty

Please follow the instructions below to ensure quick processing of your claim:

- Please have your receipt and the item number (IAN 273416) ready as your proof of purchase when enquiring about your product.
- Please take the product number from the type plate or from the title page of your operating instructions (bottom left).
- In the event of malfunctions or other defects, please first contact the afore mentioned service department by phone or e-mail.
- You can send a product, which has first been registered as defective, postage free to the address given to you by the service department, enclosing the purchase slip (receipt) and written details of the fault and the date it occurred.
- Pack your defective device carefully before sending it back to the service department.

● Service

Service address:

GB

Jaleno Europe Limited
Roe Head House
Far Common Road
Mirfield
West Yorkshire
WF14 0DQ
England

Telephone hotline:

01924 481053

E-Mail: customerservice@jaleno.com

Manufacturer / importer designation

De'Longhi Appliances S.r.l.
Via L. Seitz, 47
31100 Treviso
Italy
Tel.: +39-0422-4131
Fax: +39-0422-413736

Product description:

Hot Dog Maker SHDM 650 A1

IAN 273416

● Declaration of Conformity

This product conforms to the requirements of the applicable European and national directives (Electromagnetic Compatibility 2004 / 108 / EC, Low Voltage Directive 2006 / 95 / EC, RoHS Directive 2011 / 65 / EU, Ecodesign Directive 801 / 2013 / EC). Conformity has been demonstrated. The relevant declarations and documents are held by the manufacturer.



DE'LONGHI APPLIANCES S.R.L.

VIA L. SEITZ, 47
31100 TREVISO
ITALY

Stand der Informationen · Version des
informations · Versione delle informazioni

Last Information Update: 02/2016

Ident.-No.: SHDM650A1022016-1

cod. 6955106400 rev. 0 - 25/02/16

IAN 273416

